

15/6



Año IX PUBLICACION SEMANAL ILUSTRADA. — Núm. 412



### ESTRELLAS DEL CINEMA



JOSÉ MOJICA y DOLORES DEL RÍO, admirando unas figuras de bronce en la residencia que el primero tiene en Santa Mónica



TIP "LA ESPAÑOLA" JOSÉ CABRERA MELILLA



## Compañía Hispano-Marroquí de Gas y Electricidad

### CENTRAL ELÉCTRICA

Alvaro de Bazán, números 1 y 3 —;— Teléfono, 346

Dirección y oficinas: CANALEJAS, 18 (lateral de la Iglesia)  
Teléfono, número 133

## TALLER DE MECÁNICA EN GENERAL VARGAS Y ALARCON

Reparaciones marítimas y terrestres.—Fundición de bronce  
General Topete, 11 y Valcárcel, 6 - Teléfono 647  
BARRIO DEL HIPÓDROMO

## CASA JIMENEZ

CARPINTERIA Y EBANISTERIA  
Gran Almacén de Muebles, Colchones de todas clases  
Lámparas Eléctricas  
PRECIOS SIN COMPETENCIA  
LA LEON, 24, BARRIO REAL.-MELILLA

## Gran Bodega "EL COCODRILO"

PABLO GUERRERO  
Alcalá Zamora, 5. - Teléfono, 522  
MELILLA

Depósitos de la Manzanilla LA GITANA y del Sidral TEIXIDO.  
Almacén de Vinos legítimos de Valdepeñas.—Quesos manchegos, Roquefort y Holanda.—Embutidos de marca.—Vinos finos y licores.  
Única casa en Melilla que garantiza la pureza y calidad de sus géneros.

Adquiera sus medicamentos en la

## FARMACIA BERNARDI

Abierta toda la noche  
Avenida de la República, 7 y Granada, 7

## M. RAMIREZ

Del Instituto Nacional de Higiene

### Laboratorio de Analisis

PRIM. 7, 1.º derecha

frente al Cine Imperial

## Farmacia VIUDA FERRER

DE

## José M.<sup>a</sup> Ruiz López

TELÉFONO 546

PABLO IGLESIAS, 33

## CONSULTORIO DENTAL Rodrigo Moranchel

Odontólogo de los Hospitales Militares

Correcciones ortodóncas.—Protoxis maxilofaciales.—Enfermedades de la boca y dientes

CONSULTA: DE 12 A 1 Y DE 3 A 6  
CASTILLA, NÚMERO 11 -:- (BARRIO REAL)



Concesionarios exclusivos para Melilla y su Zona



# INDIA TIRES

Francisco Martínez y C.<sup>a</sup>, S. L.

Astilleros, número 19

## Dr. José Barrientos DEL INSTITUTO RUBIO

Consulta especial en enfermedades de la mujer y niño  
Rayos Ultravioletas

ELECTROTERAPIA = DIATERMIA  
CONSULTA DE 9 A 11 Y DE 3 A 6

Menéndez Pelayo, 6 -:- Teléfono, 238

## SUPER-CINE

REVISTA CINEMATOGRAFICA

Director: Manuel Morales Marcos

Redacción y Administración  
San Bernardo, 69 -:- Madrid

Número suelto . . . . 30 céntimos

EMPRESA  
FUNERARIA

## Nuestra Señora de los Llanos

CALDERÓN HERMANOS

Es la más popular y acreditada, por sus inmejorables servicios y sus precios irrisorios. Antes de ir a otra empresa, pida precios en esta

Oficinas: Arturo Reyes, 8 — Teléfono, 188 — (al lado del Hotel Victoria)

NO LO DUDA, ES LA MEJOR



# Vida Marroquí

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
MELILLA: UN MES, UNA PESETA  
España y Zona de Protectorado español  
Trimestre: 3'50 pesetas

AÑO IX

Melilla, 22 Abril 1934

N.º 412

REDACCION Y ADMINISTRACION  
ALVARO DE BAZAN, 16, 1.º, DCHA.

Apartado de Correos, número 115  
Talleres: Tip. «La Española», Plaza Manóchez Palayo. 2

DIRECTOR-PROPIETARIO  
FERNAN REQUENA DIAZ



TEMAS DEL MOMENTO

## Ifni, o Santa Cruz de Mar Pequeña

Con la reciente ocupación llevada a cabo por el coronel Capaz, se pone sobre el tapete de la discusión—en su aspecto político, geográfico y comercial—, este pequeño territorio de soberanía, enclavado en el Protectorado francés.

Limita al Norte con el pequeño río Bu Sedra; al Este, con una frontera arbitraria constituida por una línea paralela a la costa, distando de ella 25 kilómetros; al Sur, con el río Asaka o Nun, y al Oeste, con el Océano Atlántico, teniendo un litoral de unos 100 kilómetros. Su superficie se calcula en 2.500 kilómetros cuadrados, o sea poco más de la provincia de Vizcaya, y su población en unos 20.000 habitantes.

Los derechos de España sobre este territorio se remonta al siglo XV. En 1445, don Diego García de Herrera, señor de Fuenteventura y Lanzarote, salió de este último punto al mando de una expedición y, después de un escrupuloso reconocimiento desembarcó en un punto de la costa, a 33 leguas de la citada, y en la desembocadura de un río. Allí levantó una fortaleza, convenientemente artillada y guarnecida, y al establecimiento pesquero por aquella defendido se le dió el nombre de Santa Cruz de Mar Pequeña.

En 1524 la fortaleza cayó en poder de los moros, quienes la arrasaron, lo mismo que los establecimientos instalados bajo su protección.

En el Tratado de paz de 1860, que puso término a la guerra hispano-marroquí, por el artículo 8.º

se concedió a España el territorio donde se supuso estuvo la factoría fundada por el señor de Lanzarote, concesión que confirmó el Tratado hispano-francés de 1912, estableciendo los límites consignados.

### DE LA ANDALUCÍA MUSULMANA



GRANADA — La Alhambra; al fondo Sierra Nevada

Una pequeña ensenada, que limitan al Norte la Punta Mercedes y al Sur Punta Isabel, formadas, respectivamente, por dos salientes del escarpado arenoso que caracteriza esta parte del litoral, da acceso a una meseta de 90 metros, elevada pocos kilómetros al Norte de la desembocadura del río Ifni. En aquella está el poblado de Idufker, y en la falda que desciende hacia la ensenada otro pequeño poblado, al que los indígenas llaman Amerdog. Próximas al primero se conservan algunas ruinas, que se cree puedan ser las del antiguo establecimiento español de Santa Cruz de Mar Pequeña.

Casi en la orilla del mar y a la derecha de la desembocadura del río, elévase el mausoleo en que se

guardan los restos del santón Sidi Ifni, de donde toman nombre el río y la ensenada. Forma ésta un gran entrante en la costa, y su lecho arenoso permite anclar buques de regular tonelaje, convirtiéndola en un buen puerto, centro de nuestra acción política y económica.

Es esta pequeña comarca rica en productos naturales, contrastando con la pobreza y esterilidad de la vecina región sahárica. Su orografía e hidrología, en relación con la bienhechora influencia de las brisas del Océano, hacen su clima sano y templado, dotando a la atmósfera del grado de humedad suficiente para contrarrestar los efectos de la proximidad del cálido desierto. Todos los valles que recorren los pequeños ríos que cruzan este territorio son fértiles y productivos.

En la fauna, aparte las especies monteses, como son el zorro, el chacal y el antílope, abundan las cabras, las ovejas y los camellos.

La riqueza ictiológica es grande. Abundan los mantos de sardinas, que los indígenas desprecian. Sólo pescan con anzuelo grande, utilizando sus cárbos en los días de calma. No usan redes. Sustituyen la carnada con un trapo blanco, del tamaño de una sardina, que hacen pasar rápidamente por el agua; a pesar de la sencillez del procedimiento que practican sobre la marcha, pronto vuelven a tierra, abarrotadas sus lanchas, llevando su producto para la venta a los zocos que diariamente se abren.

Estas son, a grandes trazos, las características del territorio de Ifni.



De la Vida Africana

## Camino del éxito

Las últimas declaraciones del Alto Comisario señor Rico Avello, hechas a un redactor de «El Heraldo de Marruecos» despejan la incógnita de una manera categórica en cuanto se refiere a la supresión de la Dirección General de Marruecos y Colonias.

Como se presumía, y así lo ha declarado el señor Rico Avello, éste condicionó la aceptación de la Alta Comisaría, a la supresión de ese organismo, que solo de remora ha servido, que ha mediatizado a los Altos Comisarios, que ha entorpecido sus gestiones y que ya no tenía razón de existencia.

El señor Rico Avello no ha querido fracasar como sus antecesores, no ha querido tener tutores en su gestión y ha conseguido lo que parecía difícil: la desaparición de un organismo burocrático completamente inútil y su dependencia directa y exclusiva de la Presidencia del Consejo de Ministros, y éste rotundo éxito hay que apuntárselo en su haber, apenas tomado posesión del cargo.

A éste primer éxito seguirán otros, pues estudiados ya con los jefes de los distintos servicios de la zona, el plan racional y práctico de su acometividad y disponiéndose para ello de la parte económica con el remanente del empréstito de 1928, pronto, según manifestaciones del señor Rico Avello, empezarán los trabajos, sin apresuramientos, sin confusionismos, sin multiplicidad, pero con precisión, actividad y perseverancia, que es lo que se necesita para ir abordándolos y resolviéndolos; dedicando preferente atención a sanidad, enseñanza y obras públicas.

Las Juntas vecinales de la zona, que acuciadas por los importantes servicios a su cargo y tropezando con la cuantía de ellas casi todas en período de organización, y con la falta de recursos extraordinarios para implantarlos, serán atendidas por la Alta Comisaría, en relación con sus necesidades y los recursos de que se dispongan; pero desde luego encontrarán toda la máxima ayuda posible.

Otro aspecto en el que el señor Rico Avello ha hecho importantes declaraciones, ha sido el que se refiere a los colonos de la zona, señalando cómo seguidamente se irá a la delimitación de la propiedad privada, para que una vez identificada ésta, y la que pertenece al Majzen y bienes Habus, se

## Homenaje a don Jaime Tur

La Asociación de la Prensa de Melilla ha rendido, el pasado jueves, en la persona de su Presidente de Honor y Mérito don Jaime Tur y Marí, sentido y cordial homenaje de admiración, cariño y respeto, al periodista honrado y al maestro entrañable, que ha dedicado una larga y laboriosa vida al periodismo hispano-africano.

Al acto—que se desarrolló dentro de la más sana alegría y el más grato compañerismo—concurrieron, a más de los periodistas, las autoridades y representaciones de los centros culturales, adhiriéndose al mismo casi toda la prensa de España y buen número de personalidades.

Por el presidente de la Asociación, señor Cerisola, y tras breves y sentidas palabras, le fué hecha entrega al homenajeado de un artístico pergamino—obra maestra de nuestro estimado amigo don Luis Jurado; agradeciendo el señor Tur el homenaje, en emocionadas y sentidas frases.

Asimismo, fué leída, entre otras adhesiones, por nuestro director y secretario de la Asociación de la Prensa Fermín Requena, una sentida poesía dedicada al señor Tur.

*Vida Marroqui* reitera su entusiasta felicitación al compañero y al maestro.



pueda ir a una concesión de créditos agrícolas a los colonos a base del valor de sus propiedades, y a la adjudicación de tierras a los colonos que lo soliciten, previa una técnica clasificación de las tierras cultivables, para que los

cultivos sean varios como las condiciones de las tierras; no permitiendo en bien del futuro de los colonos, que funcione ninguna entidad particular de crédito, que hipoteque los valores de la zona ni la libertad del colono.

## Banquete a Donato Fraile

Los asociados a «Gasetec» celebraron el pasado domingo un banquete-homenaje, (según leemos en la prensa diaria) en honor de su presidente, nuestro estimado compañero en la prensa Donato Fraile, con motivo de su designación para director de «Nueva España».

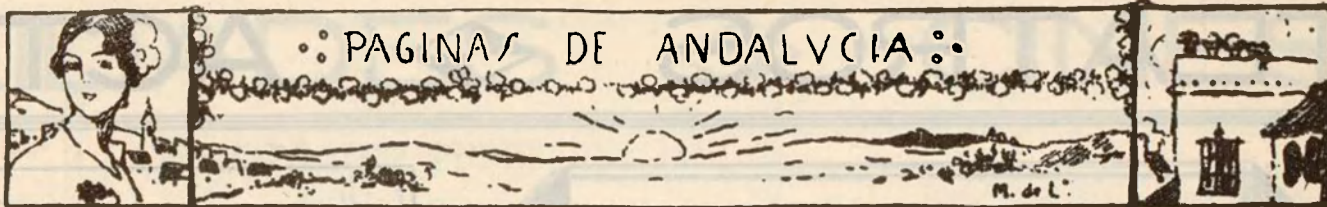
Ya sabe el querido compañero que de veras nos alegra sus triunfos.

En cuanto a Intervenciones mantiene su tesis de que llámense civiles o militares, a ellas irán los más capacitados, procedan del campo militar o civil, elogiando a este propósito al coronel Capaz, y haciendo constar que su apartamiento de esta zona es solo circunstancial hasta dejar organizada la ocupación de Ifni; pero que seguidamente volverá a su lado donde le son necesarios los servicios de hombres que como el prestigioso militar citado, son servidores inteligentes y leales a la patria, en todo momento y ocasión.

El camino del éxito va pues desbrozándose y los preliminares auguran se llegará al final.

Mariano B. ARAGONÉS





SIMPATICO Y BELLO  
ACTO CULTURAL

## LA CONFERENCIA DE NUESTRO DIRECTOR EN VILLA ALHUCEMAS

El pasado día 14, festividad gloriosa y triunfante de la proclamación de la República española,—gentilmente invitado por la directiva de la «Casa de España» de Villa Alhucemas—pronunció una conferencia admirable, digna de toda loa y encomio, nuestro director y exquisito e inspirado poeta don Fermín Requena, quien puso de relieve sus altas dotes de inteligencia e ilustración.

El tema elegido por el culto conferenciante fué: «Entre España y Marruecos, Andalucía». A la hora señalada principió el acto. El salón se hallaba completamente lleno de exquisito público de las tres razas del Protectorado. Lo mejor y más selecto de Villa Alhucemas se había congregado para escuchar el discurso del inteligente e inspirado escritor y poeta señor Requena, que iba precedido de justa y merecida fama.

En la presidencia estaba el ilustrísimo señor Interventor local don Edmundo Seco, que tenía a su derecha al Bajá, el alcalde o vicepresidente de la Junta señor Llofrú, el presidente y directivos de la Casa de España, el presidente de honor y mérito de la Asociación de la Prensa de Melilla, don Jaime Tur, el director del Grupo Escolar señor Paredes, el redactor de «Vida Marroquí» señor Verdejo, el director de «Heraldo de Alhucemas» Sr. Toval y el franciscano Padre Gauna.

El presidente de la Casa de España don Florián Gómez hizo la presentación del orador y tuvo frases de elogio y encomio para el señor Requena quien, acto seguido, se levanta a pronunciar su inspirada y bella oración, entre los aplausos del público.

Comienza saludando gentilmente a las dignísimas autoridades de Villa, a la directiva de la Casa de España, a los representantes de la prensa y al público selecto de la población. Con palabra cálida y persuasiva, en párrafos brillantes, hace el orador un estudio somero de las diversas corrientes civilizadoras que pasaron por Iberia, a través de los siglos, con los fenicios, celtas y celtíberos, griegos, cartagineses, romanos y visigodos. Demuestra que Hispania es una nación cruzada por las culturas de estos pueblos, las cuales quedan casi borradas al invadirla los árabes y berberiscos que se asientan en Iberia donde fundan el famoso Califato de Córdoba, faro de civilización medioeval, y luego los reinos Taifas de Sevilla, Granada, etc. Analiza el señor Requena, de manera sucinta, los períodos de dominación de

Austrias y Borbones hasta llegar a nuestros días de proclamación y renacimiento de la República española, sentando la base de que debió hacerse federal, pues las regiones en pie, mejor que las provincias, que son una división antinatural y artificiosa, están reclamando el principio federativo. Culpa al centralismo de Madrid de que no se haya hecho así, como el pueblo español demandaba y quería, para su mayor gloria y desarrollo. Entra a fondo en el tema señalando las marcadas divisiones naturales de Iberia, que dan normas etnográficas a cada región; y establece la divisoria de España, al Sur de Castilla la Nueva, por las llanuras de la Mancha que recorrió el manco inmortal, para entrar luego ya en el Andalucía que fué siempre morisco, hasta que los Reyes Católicos hacen la unidad nacional y expulsan a moros y hebreos que se vinieron, casi todos a Mauritania.

El Andalucía allá y Marruecos acá, nos dice el señor Requena que tienen las mismas características etnográficas y raciales. Canta en inspirados párrafos a su tierra de Andalucía, madre de cien poetas y gloriosos hombres que descollaron en todas las ramas del Arte, de las Ciencias y de las Letras. Y canta también a Marruecos, llamando hermanos a los musulmanes, especialmente a los bereberes del Rif, que fueron con los iberos las razas aborígenes de Iberia y Berbería, los que lograron para España renombre universal.

Recita una bellísima poesía el orador, que es largamente aplaudida, y sigue demostrando cual es la alta y sublime obra civilizadora que hoy incumbe a España realizar con estos hermanos moriscos que pueblan Marruecos, porque fueron indebidamente expulsados del Andalucía, del que habían hecho su patria y su hogar, donde tenían su cultura propia, su arte y sus intereses.

Dice el orador, que muchos prefirieron abjurar de su religión para quedarse en su adorable Andalucía, donde tenían sus casas, sus tierras y su solera racial. Por eso los vínculos de hermandad con Marruecos, dice el señor Requena que son indestructibles y que el lema santo suyo es reconquistar el Andalucía por sí, no para sí, sino para las santas causas de Iberia, del Islam y de la Humanidad.

Continúa el señor Requena su bella peroración analizando las ventajas que de esta unión podemos obtener en el futuro, unidas las tres razas de moros, sefardíes

y españoles mereciendo sus juicios una prolongada ovación.

Por último el señor Requena se muestra como excelso poeta entonando el más bello e inspirado canto en loor de Villa Alhucemas, haciendo que las arenas de su duna florezcan con flores de ilusión, al conjuro mágico de sus palabras. Canta su mar y su cielo, la gracia de sus mujeres y la obra de laboriosidad de sus hombres que han sabido hacer una ciudad en la arena y nos dice que Villa Alhucemas es la «Ciudad de la Paz» porque ella mejor que ninguna otra de la zona puede ostentar ese título honroso ya que forjaron y engrandecieron a favor de las luchas guerreras entre hermanos, que nunca ni por nada deben pelear ya que tenemos todos una misión común en la Historia. Juntémonos, nos dice, Iberia y el Islam.

El canto a Villa Alhucemas y las últimas palabras del ilustre orador fueron premiadas con una gran ovación por todo el público que llenaba la sala, ovación que duró varios minutos como justo homenaje a su bello discurso.

El señor Requena recibió muchas y cariñosas felicitaciones por su notable conferencia, especialmente, de los musulmanes, sus hermanos, y en general de cuantos oyeron su trabajo, coronado por el más lisonjero de los éxitos.

Terminada la conferencia del señor Requena el culto e inteligente director del Grupo Escolar señor Paredes, pronunció breves palabras de agradecimiento en nombre de los niños, por los premios y diplomas que a continuación se les dió por el interventor don Edmundo Seco, en nombre de la Casa de España.

Tal fué, en síntesis, el bello acto cultural que en fecha tan solemne—14 de Abril de 1934—celebró, para su honra y gloria, la Casa de España de Villa Alhucemas.

Réstanos felicitar, muy de veras, a los organizadores o junta directiva, muy particularmente a su presidente don Florián Gómez que tuvo para el conferenciante don Fermín Requena, para don Jaime Tur y para este redactor de «Vida Marroquí» toda clase de finas atenciones, que públicamente testimoniamos porque son de las que difícilmente se olvidan. Y estos tres modestos representantes de la prensa de Melilla, que fuimos como pequeña embajada espiritual a Villa Alhucemas, guardaremos de todos cuantos se desvivieron por obsequiarnos y complacernos, una inmensa gratitud.— F. VERDEJO IGLESIAS



## TEATROS



## ACTUALIDADES



## CINES

## De la Farsa

## Teatro España

El pasado viernes debutó en este teatro la compañía de comedias de Joaquín Valle, en la que figura la excelente primera actriz Eloisa Muro. La obra elegida para la presentación fué el regocijante juguete cómico en tres actos de Capella y Lucio «Caramba con la Marquesa», que fué puesta en escena con sumo cuidado. Después han estrenado la magnífica comedia en tres actos de los hermanos Alvarez Quintero «Cinco Lobitos», el gran éxito de Sevilla y Sepúlveda «Madre Alegría» y el juguete cómico de Antonio Paso «El Juzgado se divierte», y han reprisado con gran fortuna «Anacleto se divorcia», «La Voz de su Amo» y «El niño de las coles».

En todas estas obras se ha puesto de manifiesto el excelente conjunto de la compañía que ha sido del agrado del público, mereciendo hacer destacar la actuación de Eloisa Muro y de Joaquín Valle

y Joaquín Puyol. La presentación de las obras muy cuidada, con el detalle de una magnífica dirección de escena.

## Monumental Cinema Sport

Los programas presentados a diario por la dirección de este cinematógrafo son inmejorables, pues se suceden los constantes estrenos de películas sonoras de verdadero mérito. Últimamente se han exhibido «El hechizo de Hungría», «Una hermanita deliciosa» de la bellísima Mary Glory inolvidable protagonista de «La taquimeca» y «Yo, tú y ella», estupenda película de la Fox totalmente hablada en español y basada en una obra del genial escritor Gregorio Martínez Sierra. En esta película obtiene un nuevo triunfo la insigne y bella actriz Catalina Bárcena, la eterna ingenua de voz armoniosa, muy bien acompañada por Rosita Moreno, Mona Maris, Luis Alonso, Julio Peña, Valentín Parera y el



ELOISA

M  
U  
R  
O

Notable primera actriz de la compañía de comedias que actúa con gran éxito en el Teatro ESPAÑA



La bella señorita AMELIA TORRES «Mis Marrus 1934», con el jurado calificador, reunidos en la dirección de «Telegrama del Rif»

(Foto Zarco.)

insustituible y gracioso actor Romualdo Tirado. «Yo, tú y ella» es una producción que forma dignamente al lado de la colección de películas españolas rodadas con tanto arte por Catalina Bárcena que después de la inexplicable desaparición de Ernesto Vilches, es hoy el valor más positivo de la cinematografía española.

## Gran Teatro Kursaal

De entre las películas estrenadas

en la presente semana en este teatro, merecen señalarse «Segunda Juventud», «Tres vidas de mujer» y «El Robinsón Moderno», esta última hablada en español por el eterno «as» Douglas Fairbanks, por el que resbala el tiempo sin hacerle mella, pues sus facultades no solo se conservan a través de los años, sino que más bien parece se acrecientan. En esta película hace alardes de juventud y se muestra intrépido y ardiente como

## MONUMENTAL HOY DOMINGO

## ¡FANTÁSTICO PROGRAMA!

Yo,

La eximia Catalina Bárcena, es presentada por «Fox Film Corporation», con la maravillosa producción

Tú

acompañada por Luis Alonso, Rosita Moreno, Mona Maris, Valentín Parera, Julio Peña y Romualdo Tirado

y Ella

TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL

Y además otro gran film. Una comedia dramática musical, de intensa emoción. Producción «Pittaluga Film». Formidable creación de Isa Pola, Gianfranco Giachetti y Alfredo Moretti, TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL

La Cantante de la Opera

## Del Séptimo Arte

en sus mejores tiempos, felizmente secundado por la bellísima actriz española María Alba que en tiempo no muy lejano ostentó el título de «Señorita España» en un Concurso Internacional de Belleza

obteniendo resonante éxito, y al excéntrico chassonier-caricato-bailarín «Nazy» ya conocido de nuestro público.

## Cine Perelló

Nuevamente ha abierto sus puertas este simpático coliseo, bajo la empresa de don Balbino Perelló.

Entre los hermosos films pasados esta semana, figuran la magnífica producción «El Diluvio» y la superproducción «Los conquistadores», por Richard Dix. — Iturralde



ESTRELLITA CASTRO

Genial estrella de la canción que actúa con gran éxito en el Teatro Kursaal



# FUTBOL ►

El Deportivo Español y  
Melilla F. C. empatan a 2

El domingo día 15, con asistencia de numeroso público, como hacía mucho tiempo no se veía, se celebró el anunciado encuentro entre los potentes equipos rivales Melilla F. C. y Club Deportivo Español.

Era tal la animación que reinaba para dicho encuentro que se cruzaron numerosas apuestas. Como tenía que suceder dada la forma que se desarrolló el math, los equipos quedaron empatados a dos goals, cosa que nos parece muy justa puesto que ambos pusieron mucho amor propio y lo que es de notar como algo especial, fué que jugaron sin agredirse casi, cosa inusitada cuando se enfrentan estos rivales. El primer tiempo, aunque el Español consiguió dos goals por cero de sus contrarios, fué del Melilla que jugó con más entusiasmo y con más ardor que los españolistas; pero la desgracia persiguió a los titulares que apesar de su esfuerzo y de las magníficas ocasiones que tuvieron para marcar, no lo consiguieron como si tuvieran algún enemigo invisible que impidiera que entrara el balón en la meta enemiga. El primer goal de la tarde lo consiguieron los blancos de penalty que aunque lo paró Chico, hubo que repetirlo por haberse movido éste, antes de tiempo.

Se registró una preciosa jugada efectuada por Comparito, que fué la mejor de la tarde, por lo que fué premiado con una clamorosa ovación. El segundo goal y último del Español, lo hizo el extremo Navas después de recoger el balón que le sirvió Comparito.

El defensa melillista Duro, se hizo aplaudir por el gran juego que estuvo haciendo durante todo el tiempo que estuvo en el campo. El extremo Navas del Español, también hizo un gran partido; en las postrimerías del encuentro, lleno de amor propio sustituyó en la meta a su primo Paquillo, que fué expulsado por haberse agredido con Duro. En el segundo tiempo López I, que se encontraba solo en la defensa por la expulsión de Duro, hizo una labor admirable.

El diminuto Polo, fué el encargado de hacer los goals melillistas; uno de penalty, que fué idéntico al del Español y otro de un chut cruzado de la forma que nos tiene acostumbrados. Una multitud de admiradores se arrojaron a la cancha para premiar el esfuerzo de

este gran jugador. El coloso Navarillo estuvo toda la tarde peleando con un entusiasmo y un amor propio admirables.

Miró que jugaba por primera

## Don Jaime Tur, Hijo adoptivo de Melilla

En la sesión celebrada por nuestro Ayuntamiento, el pasado viernes, y a propuesta de los señores Reyes y García Vallejo, fué nombrado Hijo adoptivo de esta ciudad, nuestro querido compañero el Presidente de Honor y Mérito de la Asociación de la Prensa, don Jaime Tur y Mari.

Felicitamos al señor Tur, por tan honroso como merecido nombramiento.

NUESTROS POETAS

## Al Mantón de Manila

*¡Oh Mantón de Manila, prenda querida,  
prenda que llena el alma de resplandores,  
a tus plantas me tienes de amor rendida  
ante la maravilla de tus colores!*

*Mi afán todo es cantarte con alegría,  
con orgullos que nacen al contemplarte,  
mas olvido el lenguaje de la Poesía  
cuando de amor un canto quiero ofrendarte.*

*Pero no desanimo, y arrebatada  
admirando el encanto que tú me ofreces  
te lanzo, Mantón mío, de tí prendada  
un canto de entusiasmo cual tú mereces;*

*Mil veces redoblado se ve tu hechizo,  
¡oh magnífica prenda de la manola!,  
cuando en una verbena ciñes castizo  
el cuerpo peregrino de una española.*

*Al desfilas riente la romería  
entre sonos alegres de panderetas,  
eres Mantón, la gracia, la bazarra  
y el rico cortinaje de las carretas.*

*Entre «cañas» y palmas atronadoras  
en las famosas «juergas» de Andalucía,  
haces Mantón, las hembras más seductoras  
y aumentan más sus gracias y gallardía.*

*Y al levantar en Mayo las Santas Cruces,  
eres Mantón glorioso, dosel florido  
y eres tapiz vistoso que ufano luces  
la variedad más bella de colorido.*

*Si tú, prenda divina por excelencia,  
en los toros descubres tus mil colores,  
la plaza se embellece con tu presencia  
y hallan valor y aliento los lidiadores.*

Maruja MONTAÑÉS

vez, después de una prolongada ausencia, no pudo cumplir y Santi, que siempre está a gran altura, en este encuentro no hizo nada de provecho.

Se distinguieron por el Melilla, Duro, López I, Chico y Benítez. Por el Español, Navarillo, Comparito, Bonilla y Nájera.

El árbitro señor López Lara, actuó con mucha energía, cosa que hacía falta.

Se alinearon por el Melilla: Chico; Duro, López I; Luis, Santi, Miró; Polo, Benítez, Palma, Chacho y López II.

Por el Español: Paquillo; Bonilla, Torrente; Marculeta, Hernández, Nájera; Navas, Navarillo, Delgado, Comparito y Sánchez.

SELENÓFILO



# PÁGINA DE LA MUJER Y EL NIÑO

PARA LAS DAMAS

## El maquillaje a través de los siglos

Egipto y su civilización rígida, con la rudeza pétreo grabada en el rostro de sus estatuas, bajo relieves y monumentos ofrecen a la Historia y dejan patente la importancia del maquillaje que llega al más completo refinamiento.

Las mujeres de la antigua civilización egipcia gozaron de mayor libertad que las de los pueblos anteriores; la dama de la clase acomodada podía hablar en público de los hombres, lucir la gracia y la belleza de su maquillaje, realizando las mayores coqueterías sin ser censurada por nadie.

En el interior de los hogares, aun de las casas más elevadas, no se daba gran importancia al mobiliario; tan sólo al tocador de la dama se le concedían sus preferencias, lo cual demuestra el interés exagerado que tenía la egipcia en aparecer bella y seductora.

Las excavaciones arqueológicas realizadas recientemente en Egipto llevan hasta nosotros patente la importancia que al maquillaje femenino se daba en aquellos tiempos, tratado por la mujer con un cuidado exagerado y con un refinamiento a tal extremo que, según datos precisos, dan por cierto que una dama de alta jerarquía no podía salir a la calle sin llevar como complemento de su adorno un espejo de mano, además del indispensable abanico para espantar las moscas, plagas que desde tiempos remotos ha azotado Egipto.

La mujer de aquella época floreciente, de aquella generación con relieve de musculatura sana y con esbelteces de palmera daba a su tocador una importancia tal que al salir a la calle o al frecuentar los actos públicos, constantemente se miraba en el espejo para reparar los desperfectos que el aire o el calor podían ocasionar a su rostro maquillado.

Las exhumaciones practicadas en las tumbas reales egipcias han dado a la luz botes que habían contenido preparados de perfumería, particularmente pomadas y afeites, sumando una cantidad enorme los recoleccionados en los museos procedentes de hipogeos de la época de las primeras dinastías faraónicas.

Lo mejor para postres y meriendas Quesitos en porciones  
**Marca LA LECHERA**

## Silueta femenina

*La silueta de hoy corresponde a una de las más bellas señoritas de cuantas pasean por nuestra ciudad, y, aunque su natalicio tuvo lugar allá por tierras salmantinas, su tipo, su gracia y todo lo suyo es algo morisco, algo que los grandes aficionados al arte pictórico no sabrían expresar con su pincel sin evocar la Mezquita del Alcázar*

*Cuerpo curvilíneo cual figura de Tanagra, formando un conjunto estético del más puro feminismo.*

*Su linda cabellera morena de artístico ondulado está en armonía con los dos «soles» con que el Todopoderoso la dotó en lugar de ojos, amén, de su diminuta boca de rojos labios y nacarada dentadura.*

*Dicharachera y de trato sumamente agradable.*

*Viste de luto. Luto, que acaso encierra un poema de melancolía, que la hace más atractiva.*

NILO

Arroz SOS el mejor de los arroces españoles

El Museo de Bulaq guarda un frasco de antimonio en polvo, figurando un gavián con una mitra por tapón.

El antimonio lo empleaban las egipcias para teñir los bordes de los párpados y realzar las pestañas, logrando así dar más brillo a sus pupilas hermosas. Precedió al antimonio el empleo del sulfuro de plomo indudablemente caído en desuso a causa de los accidentes tóxicos que ocasionaba.

Aplicábanse estos cosméticos extendiéndolos sobre los ojos mediante agujas de ébanos o marfil. Según Rimmel, en su «Livre des parfums», las mujeres del antiguo Egipto usaban unas cajitas de varios compartimientos, unos de los cuales contenía blanco para el cutis, rojo para colorear las mejillas, carmín para los labios y alhena para comunicar a las uñas las tonalidades brillantes de la aurora.—MME. ROSAURE

## La Exposición de Carteles

Ha constituido un señaladísimo éxito la Exposición de Carteles para la IV Feria de Muestras, celebrada en el salón de actos del Casino Español.

El jurado calificador, reunido el pasado martes, después de amplia deliberación, acordó conceder el primer premio al lema «Lealtad», original de don Juan Carmona; segundo premio al lema «Almas y Torres gemelas», de los señores Llamas y Torres; y el tercero al lema «Zulema», de los señores Pellicer y Torres. Asimismo fueron otorgadas menciones honoríficas a los señalados con los lemas «Doriloro», «Mohamed», «La Cachara» y «Caduceo», originales respectivamente de los señores Carmona (don Juan) Pellicer y Torres, Carmona (don Nicasio) y Soriano.

En la sesión de clausura pronunció breves frases el Delegado Gubernativo, ensalzando la labor de los concursantes, procediéndose seguidamente al reparto de premios entre los agraciados, que recibieron muchas felicitaciones, a las que unimos la nuestra.

## NOTAS

Después de pasar en ésta unos días regresó a Madrid el director-gerente de la Compañía Española Minas del Rif, don Alfonso Gómez Jordana.

Se encuentra entre nosotros—preparando una exposición de sus trabajos, nuestro querido amigo el inspirado artista don Diego Mullor.

También pasa una temporada en Melilla restableciéndose de su enfermedad nuestro estimado compañero de redacción don Luis Barrero Carrasco.

Acompañada de su esposo e hijos marchó a Villa Alhucemas doña Marcelina Gómez Molinedo, hermana de nuestro activo corresponsal don Amancio.

El magnífico pergamino entregado a don Jaime Tur, nombrándole Presidente de Honor y Mérito de la Asociación de la Prensa, obra genial del artista don Luis Jurado, ha sido generosamente cedido por éste a la Asociación de la Prensa.





*Dante Alighieri. «La Divina Comedia». Editorial Ibérica. Barcelona.*

Bellamente presentada en su colección de «Los grandes autores», la editorial Ibérica ha editado esta magnífica producción, traducida, con verdadero cariño, por el señor Aranda Sanjuán.

La «Comedia», de Dante, que por ser verdaderamente maravillosa, mereció el título de «Divina», lo mereció asimismo por la lata gravedad de la materia, por lo grandioso de su prudente estilo, por la variedad y admirable erudición y conocimientos que en ella se encuentran. Dante empezó su obra maestra antes de su destierro, y la concluyó en él, según se desprende de algunos conceptos de la misma.

Este extraordinario poema, que es una de las producciones más sublimes del ingenio humano, si bien una de las obras más oscuras, a causa principalmente de las muchas alusiones de que está llena, es el primero que se escribió en lengua italiana, pues que hasta entonces no se había usado más que el latín. Existe una admiración universal, y en muchas ciudades se establecieron cátedras para explicarlo, siendo Boccaccio el primero que desempeñó la que se abrió en Florencia con dicho objeto.

*A Raquel Verdesoto S. «Sin Mandamientos». Imprenta «Ecuador». Quito.*

Atentamente dedicado hemos recibido este bello tomito de lindas poesías, de la que es autora la gentil poetisa ecuatoriana A. Raquel Verdesoto S.

«Sin mandamientos», como así se intitula, constituye un verdadero mosaico donde están fielmente representados todos los matices poéticos y todas las geniales vibraciones de un alma sentimental y romántica. Sus composiciones destilan amorosa savia e inspiración constante, sobresaliendo entre ellas, para nuestro

placer, «Poeta franciscano», «Retina de Sol», «Sinfonía del arroyo», «Poemario de la jungla», «Las cuatro mortajas» y «Del futuro silencio», entre otras muchas.

Nuestra felicitación, a la inspirada poetisa, por la edición de este su bello libro.

*Ruby M. Ayres. Editorial Juventud, S. A. Barcelona.*

Una muchacha moderna, rodeada de todas las comodidades apetecibles y aficionada al cine, tiene también su ídolo encarnado en un astro de la pantalla, al que rinde culto en las expansiones de sus juveniles sentimientos aún sin conocerlo en la vida real.

Pero el famoso actor, por causa de un accidente en el que trata de salvar la vida de una insignificante muchacha, del que sale con el rostro magullado, queda excluido del escenario de sus triunfos, ante la visión de un porvenir que lo condena al ostracismo y al olvido.

Al retirarse de América, se encuentra en el vapor con aquella alma juvenil que tanto suspirara al contemplarlo en sus amorosas escenas; ella, una dulce figura plétórica de juventud y de pasión, él un héroe caído y deformado con el corazón rebosante de amargura.

La muchacha se le presenta espontáneamente con un ramo de flores, que él arroja al mar.

Y aquí empieza a desarrollarse el drama del idilio patéticamente humano, que constituye el fondo de la novela, entre dos personajes que ni por sus años ni por su situación tienen afinidad alguna. Pero hay algo espiritual que los atrae uno al otro por encima de las feas realidades de la vida; aquella admiración que empezara a desarrollarse en el adolescente corazón de la muchacha, se transforma en piedad, en un amor sublime, que triunfa sobre todos los convencionalismos, tanto más cuanto el caído

héroe es abandonado por los suyos, incluso por su propia esposa.

Por el asunto, por la soltura y amenidad de la narración, esta obra es bien digna de la autora de «La chica de la casa de al lado».

Publicada en «La Novela Rosa». Número extraordinario. Un volumen, en rústica, 2 pesetas.

## REVISTAS

*«Mundo Gráfico»*

Con el título «En favor de un pueblo caído» publica un emocionante reportaje sobre la dramática situación en que ha caído el pueblecito de San Julián de Musques, como consecuencia de la crisis minera.

Entre otros originales de interés, y además sus secciones habituales, merecen citarse las colaboraciones siguientes: Meritoria labor social del Comisariado de la Casa Obrera de Cataluña. De Cabo Juby al territorio de Ifni. Emociones de la Batalla de Flores en Murcia. El premio grande (Cuento). Actualidades.

Compre usted «Mundo Gráfico»: 30 céntimos.

*«Crónica»*

Bajo el título de «Una noche de guardia» prosigue esta semana las interesantes revelaciones de una camarera sobre la vida íntima en un gran hotel de Madrid.

Además: Entrevistas con los diversos animales que viven en la ciudad con las personas. Lo que ocurre cuando un artista pide una «señorita guapa para modelo desnudo». Bolivia and Paraguay (la guerra del Chaco), por un testigo). Página de Federico Ribas. Fotografía de arte, por Manassé. Un campo de desnudistas, por Bellón. Actualidades.

Compre usted «Crónica»: 30 céntimos.

*«Esto»*

Se ocupa de los problemas más importantes para el porvenir de Asturias y nos da a conocer las valiosas declaraciones que al respecto le han hecho don Bernardo Aza y otros prestigiosos diputados a Cortes por dicha región.

Publica, además: Un fugitivo ruso a través de la Europa en llamas. En Oriente y Occidente se incuban dos grandes guerras. Las lluvias de Abril (reportaje fotográfico). Vida y paisajes del Polo Norte. Aventuras infantiles de «Toti» y «Tito». La insignificante fräulein Mertens (conclusión) Y el Concurso de las Universidades, con mil pesetas en premios.

Lea usted «Esto» todos los jueves: 30 céntimos en toda España.

## Banco Español de Crédito

Capital: 100.000.000 de pesetas

Domicilio social: Alcalá, número 14  
MADRID

◀ SUCURSALES EN ESPAÑA Y MARRUECOS ▶

Ejecuta toda clase de operaciones de Banca y Bolsa

— Calle Cervantes, 1 —



# Guia Industrial de Comercio y Profesiones

## Abogados

Cándido López Castillejos.—Avenida de la República, 21  
Federico Pita.—G. Marina, 11, pral.

## Academias

Academia de música, dirigida por doña Rogelia Cervantes.—Plaza de Velázquez, 12.

Academia de idiomas, comercio, carreras.—Prim, 10 y Pradilla, 4

Academia de Música de M. Macías. Plaza Torres Quevedo, 5.

Academia de corte y confección, dirigida por la señorita Rutllan.—Preparación para profesora. Canalejas, 5, pral.

Clases de solfeo y piano por la profesora Carmen Ciscar Gadea, titulada en el Conservatorio de Madrid.—A. Falcón, 5, bajo.

Centro de Preparaciones.—Todas las oposiciones del Estado.—Magisterio.—García Hernández, 11

## Agentes comerciales

Francisco Linares García.—Prim, número 13

Raquel Benchimol, Vda. de Melul.—Avenida de la República, 1

Eric Giese Haumann.—Pedro A. de Alarcón, 4

Mateo y Rivas.—Actor Tallaví, 4= Automóviles, Radios.

Samuel V. Israel Benguigui.—Francisco Ferrer, 2.

José Salama Benzadón.—Pablo Iglesias, 8.

Cecilio Serrano Medina.—Gran Capitán, 1.

Diego Golf de Selva.—Juan de Lara, número 7.

Manuel Sierra Serrano.—Miguel Zazo, 13.

## Almacenes

José María de Toro. Vinos, alcoholes, anisados y aceites de oliva.—Carlos V, 9.

## Cafés y Bares

Café España. Esmerado servicio.—Avenida de la República, 13.

Bar «El 14 de Abril», de Enrique Rodríguez. La Legión, 2 (Barrio Real)

Granja Bar Metropol.—Plaza de España.

Bar «Oriente», de Francisco Romero. Café, vinos y licores. Astilleros, 7

Café «El Niño».—Servicio esmerado. Santiago, 4 (Mantelete)

Bar «El Acuarium» instalado a todo confort.—Avda. República, 28

## Confiterías

«La Japonesa».—Castelar, 16 y Canalejas, 5.

«El Clavel de Oro».—Isabel la Católica.

## Corredores de fincas

Manuel Delgado Ruiz. Discreción y reserva en las operaciones. Arturo Reyes, 16.

## Farmacias

Farmacia Moderna, de Alvaro González Setién.—Canalejas, 7.

Farmacia Viuda Ferrer, del Ldo. José María Ruiz López.—Pablo Iglesias, 33.

## Hoteles

«Victoria», «España» y «Fornos».—Grandes hoteles.

## Joyerías

José Madrid Alexandre.—Avenida de la República, 4 y 13.

Joyería Francesa, S. A. Chacel, 6 y Pablo Iglesias, 10.

## Materiales de construcción

Juan Carralero García.—Mosaicos, azulejos y cementos.—Margallo, 10

## Médicos

Doctor José Barrientos Alvarado. Ginecólogo. Medicina general.—Roberto Cano, 2.

Ramón Fernández Salazar. Odontólogo.—Plaza Comandante Benítez, número 3.

Salvador Jiménez Alcoba. P. V. y Sífilis.—Canalejas, 5.

Justo Sancho Miñano Velázquez. Medicina general, Pablo Iglesias, número 25.

Rodrigo Soto de Diego. Medicina general.—Doctor Rízal, 3.

Eduardo García Sánchez. Medicina general y niños.—Avenida de la República, 2.

Doctor Jurado. Medicina general. Pecho.—Cardenal Cisneros, 1.

No deje de leer

**SUPER-CINE**

la verdadera revista del aficionado :- :-

Pida Vd. todas las semanas

**SUPER-CINE**

y estará Vd. al tanto de cuanto ocurre en el mundillo del séptimo arte :- :-

No se le olvide

**SUPER-CINE**

César Merás Vázquez. Medicina general. Isabel la Católica, 6.

Angel Mora García. Análisis.—Canalejas, 1

Eduardo Martín Peña. Pulmón y corazón.—Avenida de la República, 2.

## Modas

«París Elegant».—Nueva casa de Modas. Calle Chacel, núm. 8

María Contreras Matarin. Profesora de corte y confección. Cardenal Cisneros, 7, 1.º derecha.

## Mercerías

«Mi Tienda». Chacel. 5.

## Muebles

«La Reconquista».—Avenida de la República y P. Menéndez Pelayo.

Casa Valverde.—Muebles de lujo y económicos.—Arturo Reyes, 1

Casa Mellado.—Cuadros, lunas biseladas, cristales y molduras.—Pablo Iglesias, 18

«La Moderna».—Cuadros, estampas, lunas, cristales, sommiers y camas de campaña.—Pareja, 3

Casa Aragón.—Los mejores muebles y más económicos.—Pablo Iglesias, 22

## Practicantes

Vicente Domenech.—General Pintos.

Manuel López Gordillo.—Isabel la Católica, 9, 1.º izda.

Daniel Montes Gallardo.—Buceta, 12

Agustín Cortés.—García Hernández, 3, - Teléfono, 159.

## Sastrerías

Muñoz y Lozano. Extenso surtido en pañería.—Pi y Margall, 5.

F. García Lozano. Últimas novedades.—Doctor Rízal, 3.

«La Haviland Militar». Proveedora de la Cooperativa del Ministerio del Ejército.—Poeta Quintana, 3.

Antonio Camarero.—Corte moderno. Grandes novedades.—Paños ingleses.—Pablo Iglesias, 9

Sastrería Inglesa.—Inmenso surtido en pañerías del país y extranjero. Av. de la República, 15 (esquina a Chacel)

Escolar e hijos. Trajes de paisanos, militares y señoras. Especialidad en Briches. Actor Tallaví, 6

## Servicios de automóviles

«La Andaluza». Servicio diario Melilla-Villa Alhucemas.—Granada, número 1.

## Tapicerías

José Martín Romero.—Pedro A. de Alarcón, 3

## Ultramarinos

«Puerto Rico».—Ultramarinos, conservas, licores, caramelos y demás artículos.—Aceites finos.—Pablo Iglesias, 10



## Salchichón "Estrella"

Debido a su excelente calidad se ha impuesto en el mercado

Todo consumidor debe desconfiar de las múltiples imitaciones y exigir esta única y verdadera marca

Venta en todos los Ultramarinos y Comestibles

Fabricado por la importantísima firma

**Armour and Company**

Representante: **ANTONIO SAN MARTIN**  
C. García Gómez, 35 — Teléfono, 545 — MELILLA



## RAMON WEIL Y HERMANO

Fábricas de Hielo, Jarabes, Licores y Gaseosas

Depósito General en Marruecos de la Cerveza

**S. A. DAMM, DE BARCELONA**

Concesionarios exclusivos de la deliciosa bebida americana **COCA-COLA**

**CASA CENTRAL:**

Melilla, Isabel La Católica, número 34. — Teléfono número 37

SUCURSAL: CEUTA, LOPEZ PINTO

## ¡FUMADORES!

FUMAD las picaduras, «Flor de Granada», «Aguila fina», Cazador», «La Libertad», «Flor de Cuba», «Bolivar» y «La Africana»,

Pedid siempre los exquisitos cigarros puros fabricados por el Sindicato de Obreros Tabaqueros de ambos sexos, de Santa Cruz de Tenerife, los cigarrillos Camel, Chesterfield, Flag y Virginia, Kedive, Príncipe Mónaco, Xantia y Diadora Oro. Los cigarrillos Elegantes, Cordón Rouge, Independientes, Ovalados corrientes y Republica-  
:- :- :- :- nos, son los mejores :- :- :- :-

Pedid todas estas labores en las expenditorías de esta Plaza, dependientes de la Compañía Canariense Marroquí de Tabacos, S. A.

LEA USTED....

"HORAS FUGACES"

3 PESETAS.

Si queréis criar a vuestros hijos sanos y robustos alimentarlos con la exquisita leche condensada con toda su crema

**EL FARO**



POR SU EXCELENTE CALIDAD ES LA PREFERIDA POR EL PÚBLICO

Representante para España y Marruecos  
**MARTIN GEREZ**  
General Astilleros, 31

**FOTOGRAFADOS TRUST GRAFICO**

RAIMUNDO LULIO, 5 - MADRID

**RAPIDOS  
IRREPROCHABLES  
ECONOMICOS**